

6.03 Prestazioni dell'IPG  
(servizio e maternità)



## Indennità di perdita di guadagno Corona

Stato 20 marzo 2020



## In breve

Il Consiglio federale ha deciso le misure per frenare le conseguenze economiche dell'ulteriore diffusione del Coronavirus per le imprese e i dipendenti colpiti. I provvedimenti si applicano per un periodo di sei mesi.

Genitori, persone in quarantena, indipendenti e artiste e artisti indipendenti hanno diritto ad un'indennità per la perdita di guadagno.

L'indennità non è versata automaticamente. Ne faccia richiesta tramite il formulario 318.758 – *Richiesta per l'indennità di perdita di guadagno Corona* presso la cassa di compensazione competente.

Le prestazioni sono pagate a posteriori mensilmente.

Le indennità sono versate dalle casse di compensazione AVS.

## Diritto all'indennità

### 1 Chi ha diritto ad un'indennità?

- I genitori di figli di età inferiore a 12 anni compiuti che devono interrompere l'attività lucrativa perché la custodia dei figli da parte di terzi non è più garantita;
- le persone che devono interrompere l'attività lucrativa perché sono state messe in quarantena;
- Indipendenti che, a seguito della chiusura di attività ordinata dal Consiglio federale o del divieto di svolgere manifestazioni, subiscono una perdita di guadagno. In questa categoria sono considerati anche le artiste e gli artisti indipendenti.

## Indennità per i genitori

### 2 Quali condizioni devono essere adempiute?

I genitori di figli di età inferiore a 12 anni che devono interrompere la loro attività lucrativa perché la custodia dei figli da parte di terzi non è più garantita, hanno diritto all'indennità se, al momento dell'interruzione dell'attività lucrativa:

- sono obbligatoriamente assicurati all'AVS (il che implica avere il domicilio o l'attività lucrativa in Svizzera); e
- esercitano un'attività lucrativa salariata o indipendente.

Il bisogno di custodia deve essere causato dai provvedimenti per combattere il coronavirus, come ad esempio la chiusura delle scuole, delle scuole dell'infanzia e degli asili nido, oppure se la custodia è diventata impossibile, poiché era assunta da una persona a rischio (ultrasessantenne, persona con malattie croniche delle vie respiratorie ecc.).

### 3 Si ha diritto all'indennità anche per il lavoro a domicilio (telelavoro)?

Se l'attività lucrativa può essere esercitata mediante il telelavoro, non si ha diritto all'indennità.

### 4 Si ha diritto all'indennità anche durante le vacanze scolastiche dei figli?

Durante le vacanze scolastiche i genitori non hanno diritto all'indennità. Se però, la custodia pianificata non può essere disponibile a causa del Coronavirus, i genitori hanno diritto all'indennità.

### 5 Quando inizia il diritto all'indennità?

Il diritto inizia il quarto giorno successivo all'adempimento di tutte le condizioni di diritto, ovvero al più presto il 19 marzo 2020, poiché le scuole sono state ufficialmente chiuse in tutta la Svizzera a partire dal 16 marzo 2020.

### 6 Quando cessa il diritto all'indennità?

Il diritto cessa nel momento in cui si trova una soluzione per la custodia o i provvedimenti per combattere il coronavirus vengono revocati.

Per i genitori indipendenti il diritto termina quando si trova una soluzione per la custodia, ma al più tardi quando sono state pagate 30 indennità giornaliere.

## **7 A quanto ammonta l'indennità?**

L'indennità ammonta all'80% del reddito medio lordo dell'attività lucrativa conseguito prima dell'inizio del diritto, ma al massimo a 196 franchi al giorno. Nel caso dei salariati, l'importo massimo dell'indennità giornaliera è raggiunto con un salario mensile medio di 7 350 franchi ( $7\,350 \times 0,8 / 30$  giorni = 196 franchi al giorno).

## **8 Esempio di calcolo per salariati**

Antonia B. lavora come impiegata di commercio in una ditta. I suoi figli non possono più andare a scuola dal 16 marzo 2020 e lei deve custodirli. Il suo salario mensile di febbraio 2020 ammontava a 5 400 franchi. La sua indennità ammonta a 144 franchi al giorno ( $5\,400 \times 0,8 / 30$  giorni = 144 franchi/giorno).

## **9 Esempio di calcolo per indipendenti**

Karim C. è indipendente ed ha un negozio di barbiere. Per il calcolo della sua indennità è determinante il salario annuale considerato, che è servito all'ultima fissazione dei contributi AVS, dell'anno precedente il diritto, ricalcolato in giorni. Se deve accudire di persona i suoi figli a causa della chiusura delle scuole dal 16 marzo 2020, l'indennità è calcolata sull'ultima decisione di fissazione dei contributi del 2019. Il reddito annuo è moltiplicato per 0.8 e diviso per 360 giorni. Nel caso di Karim C. il reddito annuo è di 45 000 franchi, che danno diritto a un'indennità giornaliera di 100 franchi ( $45\,000 \times 0,8 / 360$  giorni = 100 franchi/giorno).

## **10 Entrambi i genitori hanno diritto all'indennità?**

Ogni genitore che adempie le condizioni ha diritto all'indennità. Tuttavia, è versata una sola indennità per giorno di lavoro, poiché la presa a carico può essere garantita da uno dei due genitori.

Se entrambi i genitori hanno diritto all'indennità, è competente un'unica cassa di compensazione, ovvero quella del genitore che fa valere il suo diritto per primo.

## **11 Com'è coordinata l'indennità con altre prestazioni?**

L'indennità è sussidiaria rispetto alle altre prestazioni. Questo significa che se l'avente diritto percepisce già prestazioni di un'altra assicurazione sociale o privata oppure se continua a percepire il salario, non ha diritto alla presente indennità. Nel caso in cui continui a versare il salario, l'indennità va al datore di lavoro.

I salariati che beneficiano dell'indennità per lavoro ridotto non hanno diritto anche alla presente indennità.

## Indennità per le persone messe in quarantena

### 12 Quali condizioni devono essere adempiute?

Le persone messe in quarantena che devono interrompere la loro attività lucrativa hanno diritto all'indennità se, al momento dell'interruzione dell'attività lucrativa:

- sono obbligatoriamente assicurate all'AVS (il che implica avere il domicilio o l'attività lucrativa in Svizzera); e
- esercitano un'attività lucrativa salariata o indipendente.

Nel caso in cui continui a versare il salario, l'indennità va al datore di lavoro.

### 13 Si ha diritto all'indennità anche per il lavoro a domicilio (telelavoro)?

Se l'attività lucrativa può essere esercitata mediante il telelavoro, non si ha diritto all'indennità.

### 14 Quando inizia il diritto all'indennità?

Il diritto inizia il giorno successivo all'adempimento di tutte le condizioni di diritto, ovvero al più presto il 17 marzo 2020.

### 15 Quando cessa il diritto all'indennità?

Il diritto cessa al termine della quarantena, ma al più tardi dopo il versamento di dieci indennità giornaliere.

### 16 A quanto ammonta l'indennità?

L'indennità ammonta all'80% del reddito medio lordo dell'attività lucrativa conseguito prima dell'inizio del diritto, ma al massimo a 196 franchi al giorno. Nel caso dei salariati, l'importo massimo dell'indennità giornaliera è raggiunto con un salario mensile medio di 7 350 franchi ( $7\,350 \times 0,8 / 30$  giorni = 196 franchi/giorno).

### 17 Esempio di calcolo per i salariati

Marta M. lavora come venditrice presso una ditta. Il 20 marzo 2020 il medico la pone in quarantena. Il suo tipo di attività non permette di svolgere telelavoro. Il suo salario mensile di febbraio 2020 ammontava a 5 400 franchi. La sua indennità giornaliera è quindi di 144 franchi ( $5\,400 \times 0,8 / 30$  giorni = 144 franchi/giorno).

## **18 Esempio di calcolo per indipendenti**

Marco P. è indipendente e gestisce un Take away. Il 20 marzo 2020 è stato posto in quarantena dal suo medico. Per il calcolo della sua indennità è determinante il salario annuale considerato, che è servito all'ultima fissazione dei contributi AVS, dell'anno precedente il diritto, ricalcolato in giorni. Il reddito annuo è moltiplicato per 0.8 e diviso per 360 giorni. Nel caso di Marco P. il reddito annuo è di 45 000 franchi, che danno diritto a un'indennità giornaliera di 100 franchi ( $45\,000 \times 0.8 / 360 \text{ giorni} = 100 \text{ franchi/giorno}$ ).

## **19 Com'è coordinata l'indennità con altre prestazioni?**

L'indennità è sussidiaria rispetto alle altre prestazioni. Questo significa che se l'avente diritto percepisce già prestazioni di un'altra assicurazione sociale o privata oppure se continua a percepire il salario, non può far valere il diritto alla presente indennità.

Ad esempio, se una persona messa in quarantena percepisce indennità giornaliera di un'assicurazione malattie, non ha diritto alla presente indennità.

## Indennità per i lavoratori indipendenti, gli artisti indipendenti e i frontalieri

### 20 Quali condizioni devono essere adempiute?

Gli indipendenti che a seguito delle misure decretate dal Consiglio federale per combattere il Coronavirus subiscono delle perdite di guadagno (Chiusura di attività e divieto di organizzare manifestazioni *Ordinanza-Covid-19-2*) hanno diritto all'indennità. Le direttive cantonali e la rinuncia spontanea non danno invece diritto.

### 21 Quando inizia il diritto all'indennità?

Nel caso di divieto di organizzare manifestazioni il diritto inizia il giorno in cui tutte le condizioni sono adempiute, quindi al più presto il 28 febbraio 2020.

Il diritto in caso di chiusura dell'attività inizia il giorno in cui tutte le condizioni sono adempiute, quindi al più presto il 17 marzo 2020.

### 22 Quando cessa il diritto all'indennità?

Il diritto all'indennità cessa con la revoca dei provvedimenti per combattere il coronavirus.

### 23 A quanto ammonta l'indennità?

L'indennità ammonta all'80% del reddito medio lordo dell'attività lucrativa conseguito prima dell'inizio del diritto, ma al massimo a 196 franchi al giorno. Nel caso dei salariati, l'importo massimo dell'indennità giornaliera è raggiunto con un salario mensile medio di 7 350 franchi ( $7\,350 \times 0,8 / 30$  giorni = 196 franchi/giorno).

### 24 Esempio di calcolo

Teo B. è un musicista indipendente. A seguito delle misure decretate dalla Confederazione, la sua esibizione al LAC del 2 marzo 2020 è stata disdetta. Per il calcolo della sua indennità è determinante il salario annuale considerato, che è servito all'ultima fissazione dei contributi AVS, dell'anno precedente il diritto, ricalcolato in giorni. Il reddito annuo è moltiplicato per 0.8 e diviso per 360 giorni. Nel caso di Teo B. il reddito annuo è di 45 000 franchi, che danno diritto a un'indennità giornaliera di 100 franchi ( $45\,000 \times 0,8 / 360$  giorni = 100 franchi/giorno).



## **25 Com'è coordinata l'indennità con altre prestazioni?**

Indipendenti che hanno dei salariati alle loro dipendenze, possono richiedere un'indennità per lavoro ridotto per i loro collaboratori. Per sé stessi devono invece richiedere questa indennità.

## **Richiedere l'indennità**

### **26 Dove richiedere l'indennità?**

L'indennità non è versata automaticamente. Inoltre la richiesta tramite il formulario 318.758 – *Richiesta per l'indennità di perdita di guadagno Corona*. Compili il formulario e lo invii in formato PDF insieme agli allegati alla sua cassa di compensazione. La cassa competente è quella dove lei paga i contributi alle assicurazioni sociali. Trova gli indirizzi su <https://www.ahv-iv.ch/it/Contatti> .

## Renseignements et autres informations



Questo opuscolo informativo presenta solo una panoramica riassuntiva. Per la valutazione dei casi singoli fanno stato esclusivamente le disposizioni di legge in vigore. Le casse di compensazione e le loro agenzie forniscono volentieri le informazioni desiderate. La lista completa delle casse di compensazione figura su internet all'indirizzo [www.avs-ai.ch](http://www.avs-ai.ch).

Pubblicato dal Centro d'informazione AVS/AI in collaborazione con l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali.

Edizione marzo 2020. Riproduzione parziale autorizzata sotto condizione dell'accordo scritto del Centro d'informazione AVS/AI.

Questo opuscolo informativo è disponibile su [www.avs-ai.ch](http://www.avs-ai.ch).

6.03-20/03-I